

发展的新战略



中国对外翻译出版公司 · 联合国教科文组织

92
F110
2
7

发展的新战略

阿卜杜勒-马利克

黄高智

贝尔纳·罗西埃 著

黎文魁



中国对外翻译出版公司

联合国教科文组织

1990·北京



B 163555

Original Title
CLÉS POUR UNE
STRATÉGIE NOUVELLE DU
DÉVELOPPEMENT
Chinese edition, © Unesco 1990
Unesco ISBN 92-3-502 136-7

发展的新战略

中国对外翻译出版公司出版
(北京太平桥大街4号)
新华书店北京发行所发行
北京市双桥印刷厂印刷

850×1168毫米 1/32 7.5印张190字数(千)
1990年6月第一版 1990年10月第一次印刷
印数: 1-3,000
定价: 4.05元
ISBN7-5001-0137-6/D·13

出版说明

本公司受联合国教科文组织委托，翻译出版《发展的新战略》一书。这是一本论文集，由四位专家从经济学、社会学、历史和哲学等不同角度论述有关“内源发展”的问题，即利用本国资源，走自力更生的发展道路。内源发展是教科文组织提出的一个新的概念，该组织还提倡以人为中心的发展。认为国家的发展是多方面的，不仅涉及到经济和社会的发展，也涉及到文化的发展。要动员全体人民，发挥他们的潜力，实现真正的发展。在当前我国深化改革开放的形势下，研究国际上有关发展的理论，对制定我国的发展战略有一定的参考价值。

参加本书翻译的有杜越、蔡鸿宾、陈祚敏、侯贵信、龚元兴、刘存孝、钟小锋、夏煌、王原、孙宇等同志；校订蔡锦涛、高世京。

中国对外翻译出版公司

一九九〇年

作者简介

黄高智(Huỳnh Cao Tri),联合国教科文组织官员。曾任经济与社会发展研究所第三阶段研究室(人力资源规划)研究指导和副主任(巴黎第一大学,1966-1970),教科文组织亚洲经济和教育规划及阿拉伯国家教育地区办事处专家(1970-1975)。他著有多种关于发展和教育的著作。

黎文魁(Lê Thanh Khôi),巴黎大学教授,教科文组织、国际劳工局及联合国大学顾问,曾在32个国家从事教育、研究和教育规划工作,著有多种关于教育与发展的著作和文章。

贝尔纳·罗西埃(Bernard Rosier),毕业于巴黎国立农学院,国家博士,埃克斯-马赛大学政治经济学教授及该校所属发展研究中心(CEDEC)负责人。著有:《农业结构与经济发展》(巴黎莫通出版社,1969年)、《资本主义的成长与危机》(巴黎法国大学出版社,1975年,1983年再版);与他人合著的有:《非集中化规划典范》(格勒诺布尔大学出版社,1973年)、《经济速度:危机与社会变化》(巴黎马帕罗出版社,1983年);还有许多文章、论文和报告。

阿努阿尔·阿卜杜勒-马利克(Anouar Abdel-Malek),1924年生于开罗一个同埃及的民族复兴关系密切的家庭。本人为社会学家和哲学家。曾获哲学学士(艾因斯沙姆斯)、社会学和文学博士

(巴黎)，现任法国科学研究中心研究员和联合国大学(东京)协调员。曾任国际社会学协会副会长(1974-1978)。著有：《意识形态与国家复兴：现代埃及》(1969年)与《社会辩证法》(1972年，巴黎)。

前 言

本书是根据联合国教科文组织 1977 至 1982 年中期规划的一项目标而编著的，这项目标是“对促进适应各国社会实际和需要的内源发展和多样化发展过程的社会文化条件、价值体系以及居民参加的动机和方式进行研究”。

“国际经济新秩序”期望建立更公正和更平衡的世界发展，而这种发展应以采取符合各国国情的解决方法和多样化发展为基础，即承认各国需要根据自己的愿望和目标自由选择本国的发展道路。总之，这种发展是要建立在内源和独创的发展基础之上。从这方面考虑，要更加注重研究发展的经验、类型和风格，同时也要系统地考虑各种发展方法并寻求充分的分析手段。这就是本书各篇研究论文的出发点。

初看起来，这些论文的涉及面很广。几位作者从经济学、社会学、历史和哲学等不同角度出发阐述自己的观点，既有实例分析，又有标准类型的介绍。正如“国际经济新秩序”这一概念一样，“内源发展”也是个新的概念，可以有多种解释。这两个概念都是政治主张，有些人甚至认为是意识形态的主张。它们现在虽然尚不符合全世界的现实情况，但是可以进行研究，以便从中吸取教益。这样做也不妨碍对这些问题进行思考：什么是内源发展？其标准和作用是什么？本书的四篇论文正是从这方面着眼进行研究的，这也是本书的整体构思。每位作者都提出了有关发展的构想，不管是否可以视为内源发展。虽然各篇文章的侧重点不同，但共

同点多于分歧点。这并不意味着所提出的观点会被一致接受。实际上，联合国教科文组织所希望的是，本论文集能围绕一个基本思想开展一场讨论。

首先，黄高智向我们提出了内源发展和教科文组织所采纳的以人为中心的发展概念。以人为中心的发展是指由人自己并为自己来完成的发展过程。这一概念也意味着发展各国的民族文化，从而保持本民族的特性，保证其发展的真实性。内源发展不仅涉及到科学与技术，更涉及到社会组织、人的关系和生活方式。

黎文魁提出了全面的发展概念。除了众所周知的经济与社会这两个方面外，他还提出了第三个方面，即文化的发展。他为这些方面的发展下了定义，认为经济发展是生产力的发展，社会发展是生活水平的提高与实现均等；文化发展则是指知识的增长，价值观的熏陶和态度进步促进人格及人的创造能力全面发展。所以，发展具有全面性的特征。但这种全面性是辩证的、矛盾的，因为发展并不是一致的，相互之间有差异，也有对抗。

作者论述了各国如何在经济、社会和文化三方面确定先后次序和取舍(取决于政权和领导阶层的特点)，评述了各种不同的发展类型与模式。他正是根据这一构思，批判地回顾了现行的指标，并提出了各个方面的新的研究指标。

贝尔纳·罗西埃的研究也采用了同样的方法。在集中论述“经济”发展的同时，作者强调了生产力发展与社会关系性质之间的密切的辩证关系。他批评了增长的数量论和指标论，深入研究生产的对象、条件与目的，从中阐明社会意义与作用，包括考虑群众参与方式的经济威力和个人及集体解放的可能性。

阿卜杜勒·马利克从历史和哲学的角度，回顾了内源发展概念是怎样随着当代世界的变化而产生的。实证主义和归纳主义的时代已经过去，内源发展的时代则求助于因地制宜和因时制宜的效能。动员自力更生和群众的潜力才能使文明的计划富有意义。

本书中阐述的各种观点，选择的实例和所作的解释均由作者负责，不一定代表联合国教科文组织的观点。

目 录

页次

第一篇

以人为中心的内源发展概念·····	1
——黄高智	

第二篇

发展的三个方面·····	11
——黎文魁	
第一章：发展的问题·····	13
第二章：经济发展·····	32
第三章：社会发展·····	50
第四章：文化发展·····	71

第三篇

发展类型与社会关系·····	93
——贝尔纳·罗西埃	
概论·····	95
第一章：新问题的素材：本文研究的问题、方法和提纲··	105
第二章：发展类型和同大自然关系的方式·····	119
第三章：发展类型和劳动“技术”分工·····	130
第四章：发展的类型和需要的满足·····	140
第五章：独立自主或依赖他人发展生产力·····	155

第六章：发展的类型与社会关系演变的类型·····	166
--------------------------	-----

第四篇

特殊性与内源性·····	185
--------------	-----

——阿卜杜勒-马利克

第一章：内源性问题的历史状况·····	187
---------------------	-----

第二章：实证主义的发展观：简化论时代·····	192
-------------------------	-----

第三章：关于发展的深刻历史主义观：从具体情况出发的内源性时代·····	199
-------------------------------------	-----

第四章：内源性的核心·····	210
-----------------	-----

第五章：调动内源潜力·····	223
-----------------	-----

第 一 篇

以人为中心的内源发展概念

——黄高智

为了更好地确定发展的任务和发展行动的轻重缓急，必须阐明发展的新方法。因为发展是人们心目中的重要概念，人类的大部分活动也是围绕着发展而组织的。

人们至少可以区分发展的两个方面：“发展的行动或过程”和“发展的目的”。我们这里所指的“发展的行动或过程”，意思是调动和发挥一个国家(或一个人的)实际能力和潜力。发展主要并不是把资源从一个国家转移到另一个国家(例如国际援助)，也不是把资源从这一经济区域转移到另一区域(例如，由农村地区向城市地区投资或相反)。发展是挖掘发展中国家拥有的丰富资源；

(1) 人力资源：挖掘没有利用的、利用不充分的或没有很好利用的人力资源。应通过教育与培训调动这种资源，提高他们的贡献能力；

(2) 物质资源：尚未为本国充分开采，或被其他国家“过量开采”的原料。这些原料在国际市场上低价出售(“国际经济新秩序”的主要目标之一即是人所共知的，要求公正提高穷国所拥有的物质财富的价格，这样的要求很困难)；

(3) 技术资源：即技能和“土科学”。这类技术尽管简单和粗陋，却很实用，既适用于这些国家的发展水平，又和其社会文化背景相适应。

(4) 金融资源：在发展中国家资金是很有限的，因大都是自给自足的经济；

(5) 组织资源：在于有效地调动和组织各种生产因素，最大

限度地满足民众的需要和渴望。

至今，发展的概念与实践仍有局限性，还不完善。近几年来，联合国系统及其专门机构和各国负责发展的国家机构都在寻求新的途径与新的办法。我们可以列举下面的一些主要概念与战略：

- (1) 统一、全面、平衡和综合发展的探讨分析和规划(联合国)；
- (2) 自主发展(自力更生的发展)(联合国)；
- (3) 全球发展(“国际经济新秩序”)(联合国)；
- (4) 建立在“基本需要战略”上的发展(国际劳工局)；
- (5) 自下而上的发展；
- (6) 内源发展(自身内部的发展)(教科文组织)；
- (7) 以人为中心的发展(“把人作为发展的中心”)(教科文组织)；

根据自身的使命和传统的工作范围，联合国教科文组织更重视质量、文化和人性方面的因素。可以说，以人为中心的发展概念反映了该组织的一种抱负，即把发展的各种目标、道路、方法和所使用的技术等方面的各种考虑(各种合理的和补充的考虑)都归集到人的整体和统一体中去。

1. 以人为中心的发展意味着“由人自己并为自己来完成的发展过程”。这一概念旨在把各种错综复杂的因素纳入并从属于同一目标：人的全面发展。发展是集科技、经济、社会、政治和文化，即社会生活一切方面的因素于一体的完整现象。因此，在发展的规划中必须使用综合和统一的方法，而用于研究形势和指导决策的分析工具应该是多学科的。

联合国教科文组织1968年4月组织的国际教育规划大会已经清楚地阐明了这些新的趋向：

经济、社会、文化、教育，是同一个现实的各个方面，是不能武断地割裂的。我们必须全面考虑。例如，不应当说把教育适

应于经济，而应该说经济发展与人力资源开发的综合进行。因为，在某种方式上，经济也必需适应于教育的各种需要。在实践中，不应该先制订经济与社会发展总规划，然后再制订教育规划。这种观点同样适用于各个部门的规划，而教育尤其应该这样，因为教育肩负着开发人力资源的重任，因此，教育对于社会发展的所有活动都有影响。

2. 贯彻“人是并且应该是发展的中心”这一原则意味着发展过程自始至终都要关心人的命运的改善。也就是说，保证公平合理地分配发展带来的利益，并且共同作出努力和分担牺牲。这不仅是一种公正的理想，而且也是发展取得动力和达到平衡的条件之一。确实，人是发展的目标，也是发展的参与者：各阶层民众必须参与发展，只有每个人都关心发展，并受益于总的发展时，民众的参与才成为可能。

3. 以人为中心的发展过程只能是一个开放的过程，而且应当这样地来看待问题。计划应该灵活，并且要不断修改，应当极为重视社会各集团的态度和动机的变化。为了维护各国人民的特性和保证其发展的真实性而提倡民族文化并不是一项附加的要求和奢侈品，而是属于发展动机的一个组成部分，并且将成为各种选择方案的源泉，能够动员一切力量。发展的成功尤其意味着通过适合现代化要求的培训来提高人的素质。因此，教育有着重要的意义，教育不应该只是传播和重复知识的图解，更不应只是单纯或简单地模仿外来的模式与技术，而是应该促进群体及其成员的创造力，这也体现了文化使社会“重新获得源泉”的重要性。因为发展不仅应该是财富的发展，而应是人本身的发展，以获得更聪明、更自由和更负责的生存方式。

联合国教科文组织历来支持文化多样化的思想，特别重视发展的内源性这一概念，并研究有利于传授适合内源发展知识的最佳条件。

“自从发展获得全面发展的概念起，它就不再是向全世界直接传播仅适用于一地的知识、思想方法、生活方式或经验；必须使每个地区的发展与当地价值观念与文化相联系。仅向发展中国家转让发达国家的知识储备是不够的；这样一个过程无法把科学技术真正移植到接受国，也助长了人才外流，并且由于剥夺了创造性地想象比维持现社会更加多样的办法，总的知识增长也减慢了。

“首先，人们将注意到，发展中国家的需要和科技传统要求在将科技知识和方法应用于发展时，注意符合每个国家发展的特殊需要及其社会经济和文化的特点。此外，某些事例说明，本地的一些方法（土方法）也能产生新的科技知识。最后，许多基本的发现并不是纯个人的或偶然的。它们与社会动机有关，由于科学家们的贡献才得以进入社会。况且科学家们是在其周围环境中吸取动机与灵感而进行研究工作的”。^①

4. 宣布人是而且应该是发展中心的原则还意味着每个国家的发展都应当按照自己的愿望来确定方向。每个社会都应按照其自身的文化价值观念和生活方式自觉地、自由地选择自己的发展模式。国家的发展只能是内源的和独创的发展，而且还应该促进对每个国家和每个社会集团文化特性的鉴赏与尊重。

实际上，为人而发展的目的在于满足人的真正需要，首先是处境最不利的、最经常为人忽视的人们的需要。发展不应该异化，也不应该破坏或损坏各国人民的文化个性；发展的努力应该根据国民所是、所为、所愿、所思和所信来进行。这就是内源发展。国民的积极主动参与则是发展的多样形式、多种道路的保障。不仅应该在土科学与土技术方面提倡内源发展，而且还特别应该在社会组织和人的关系方面提倡内源发展，而人的关系根本体现了一个

^① 见《变化中的世界，对“国际经济新秩序”的思考》一书第114-115页。联合国教科文组织，1976年出版。

民族的文化个性及其在解决生活问题时表现出的才能(例如,农村社会中集体传统的重要性)。

“对人的整体的关心要求发展行动的方向必须根据各国人民的愿望来确定。即使是在理论上具有普遍意义的价值观,如体现在人权中的价值观,各个国家甚至各个社会团体的体验和感受也是各不相同的。以人为中心的发展不是把随便一个什么模式强加于人,而应当是一个自主和自力更生的过程,在这一过程中,一个社会自觉地、自由地选择它所属意的模式。”^①

5. 以人为中心的发展不仅应关心人的本性的各个方面的平衡和人与人之间关系的和谐(在每个社会内部和在国际间的社会正义与和平),而且也应该重视人与自然的和谐(环境与生活质量)。

宣布人是并应该是发展的中心的原则意味着发展方式与发展道路越来越人性化与民主化。个人与社会集团主动和广泛参与社会和国家生活的各个方面和参与一切规划过程是十分必要的;一切过程即是从鉴定需要和确定目标以及决策直到最后对发展规划成果的评价。

民众参与的重要性愈来愈被认为是发展计划的成功条件。现在,许多合作机构都希望把“根据民众自己的实际需要和愿望并在他们的积极参与下来发展自己的可能性”列为确定援助发展计划的标准。民众参与还应该被认为是人的全面发展的基本需要以及社会和公民自我教育的一个过程。

6. 以人为中心的发展还意味着以各国人民的互利为目标的富有成果的合作;真正与持久的发展是全球性的。

联合国的许多关于建立“国际经济新秩序”必要性的决议(特别是3201号决议)是基于这样的认识的:1970年以来的经济事件

① 教科文组织中期规划(1977-1982), 19c/4, 第308段。